

Presidenza/prot. Comunicazioni 508/2 ottobre 2021/m.d.

pregg.^{mi/e} sigg.^{ri/e} **presidenti/esse**
sigg.^{ri/e} **direttori/trici**
spett.^{li} **segreterie**
dei cori affiliati alla
Federazione

Bolzano, 2 ottobre 2021

Oggetto: **Ordinanza presidenziale nr. 31/2021 del 01.10.2021**

Con la presente si inoltra per opportuna conoscenza l'ordinanza nr. 31/2021 del 01.10.2021 del Presidente della Provincia, dott. Arno Kompatscher, contenente "ulteriori misure urgenti per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19".

Cordiali saluti

La Presidentessa della Federazione Cori dell'Alto Adige
dott. prof. Tamara Paternoster Mantovani



Nr. 1 allegato:

1. Ordinanza presidenziale nr. 31/2021 del 01.10.2021



Federazione Cori dell'Alto Adige

via di Mezzo ai Piani, 18
39100 Bolzano

www.federcorialtoadige.it

+39 0471 32 4355
PEO: info@federcorialtoadige.it

PEC: federcorialtoadige@pec.it

Cod. fisc.: 800 13 62 02 18

IBAN:
IT63 W060 4511 6020 0000 5000 494
Cassa di Risparmio – Ag.2 – Bolzano

**DRINGLICHKEITSMABNAHME DES
LANDESHAUPTMANN'S BEI GEFAHR IM
VERZUG****Nr. 31 vom 01.10.2021****Weitere dringende Maßnahmen zur
Vorbeugung und Bewältigung des COVID-
19-Notstands****DER LANDESHAUPTMANN****GESTÜTZT AUF**

- Artikel 8 Absatz 1 Ziffern 13, 19, 25 und 26, Artikel 9 Absatz 1 Ziffer 10 und Artikel 52 Absatz 2 des Autonomiestatuts, auch mit Bezug auf Artikel 10 des Verfassungsgesetzes vom 18. Oktober 2001, Nr. 3,
- das Landesgesetz vom 8. Mai 2020, Nr. 4, in geltender Fassung,
- das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 2. März 2021, mit Gesetzesdekret vom 23. Juli 2021, Nr. 105, bis zum 31. Dezember 2021 verlängert,
- das Gesetzesdekret vom 22. April 2021, Nr. 52, mit Änderungen zum Gesetz vom 17. Juni 2021, Nr. 87 erhoben,
- das Gesetzesdekret vom 6. August 2021, Nr. 111,
- die Dringlichkeitsmaßnahmen des Landeshauptmann's bei Gefahr im Verzug Nr. 28 vom 30. Juli 2021 und Nr. 29 vom 27. August 2021,
- das Gesetzesdekret vom 10. September 2021, Nr. 122,
- das Gesetzesdekret vom 21. September 2021, Nr. 127,
- die Mitteilung des Generaldirektors und des Sanitätsdirektors des Südtiroler Sanitätsbetriebs vom 30.09.2021, Prot. Nr. 0228855/21,

FESTGESTELLT,

- dass mit Beschluss des Ministerrats vom

**ORDINANZA PRESIDENZIALE
CONTINGIBILE E URGENTE****n. 31 dell'01.10.2021****Ulteriori misure urgenti per la prevenzione
e gestione dell'emergenza epidemiologica
da COVID-19****IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA****VISTO**

- l'articolo 8, primo comma, punti 13, 19, 25 e 26, l'articolo 9, primo comma, punto 10, e l'articolo 52, secondo comma, dello Statuto d'autonomia, anche in riferimento all'articolo 10 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3;
- la legge provinciale 8 maggio 2020, n. 4, e successive modifiche;
- il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 2 marzo 2021, prorogato fino al 31 dicembre 2021 dal decreto-legge 23 luglio 2021, n. 105;
- il decreto-legge 22 aprile 2021, n. 52, convertito, con modificazioni, dalla legge 17 giugno 2021, n. 87;
- il decreto-legge 6 agosto 2021, n. 111;
- le ordinanze presidenziali contingibili e urgenti n. 28 del 30 luglio 2021 e n. 29 del 27 agosto 2021;
- il decreto-legge 10 settembre 2021, n. 122;
- il decreto-legge 21 settembre 2021, n. 127;
- la nota del 30.09.2021, prot. n. 0228855/21, del Direttore Generale e del Direttore Sanitario dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige;

CONSTATATO

- che con deliberazione del Consiglio dei



22. Juli 2021 der COVID-19-Notstand, ursprünglich ausgerufen mit Beschluss des Ministerrats vom 31. Januar 2020, bis zum 31. Dezember 2021 verlängert wurde,

- dass mit den Dringlichkeitsmaßnahmen des Landeshauptmanns bei Gefahr im Verzug Nr. 28 vom 30. Juli 2021 und Nr. 29 vom 27. August 2021 die Sicherheitsmaßnahmen für den Beginn des Schuljahres 2021-2022 vorgesehen worden sind,
- dass das Gesetzesdekret vom 6. August 2021, Nr. 111, und das Gesetzesdekret vom 10. September 2021, Nr. 122, die Pflicht des Vorweisens der grünen Bescheinigung laut Gesetzesdekret vom 22. April 2021, Nr. 52, im Kindergarten-, Schul- und Ausbildungsbereich eingeführt haben,
- dass das Gesetzesdekret vom 21. September 2021, Nr. 127, zur Gewährleistung einer größeren Wirksamkeit der Maßnahmen zur Eindämmung des SARS-CoV-2-Virus sowie zum Schutz der Gesundheit und der Sicherheit der Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen am Arbeitsplatz die Pflicht des Vorweisens der grünen Bescheinigung im Bereich der Arbeit zusätzlich erweitert hat,
- dass sich der Generaldirektor und der Sanitätsdirektor des Südtiroler Sanitätsbetriebes mit Schreiben vom 30. September 2021, Prot. Nr. 0228855/21 positiv dazu geäußert haben, dass auf allen Flächen im Freien der Schulen aller Schulstufen die allgemeinen Regeln zum Schutz der Atemwege gelten, vorausgesetzt, Menschenansammlungen werden vermieden und die weiteren Regeln zur Vorbeugung von Ansteckungen werden eingehalten,
- dass es somit angebracht ist, die auf Landesebene vorgesehenen Sicherheitsmaßnahmen anzupassen,

VERORDNET

dass auf dem Landesgebiet folgende Bestimmungen angewandt werden, zusammen mit den bisher geltenden, soweit sie mit diesen vereinbar sind:

- 1) ab dem 15. Oktober und bis zum 31. Dezember 2021 besteht für das Personal der öffentlichen Verwaltungen und der

Ministri del 22 luglio 2021 lo stato di emergenza relativo al rischio sanitario da COVID-19, originariamente proclamato con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020, è stato prorogato fino al 31 dicembre 2021;

- che con le ordinanze presidenziali contingibili e urgenti n. 28 del 30 luglio 2021 e n. 29 del 27 agosto 2021 sono state disposte le misure di sicurezza per l'inizio dell'anno scolastico 2021-2022;
- che il decreto-legge 6 agosto 2021, n. 111, e il decreto-legge 10 settembre 2021, n. 122, hanno previsto l'obbligo di presentare la certificazione verde di cui al decreto-legge 22 aprile 2021, n. 52, in ambito scolastico e formativo;
- che il decreto-legge 21 settembre 2021, n. 127, al fine di garantire una maggiore efficacia delle misure di contenimento del virus SARS-CoV-2, nonché di tutelare la salute e la sicurezza dei lavoratori e delle lavoratrici nei luoghi di lavoro, ha esteso ulteriormente l'obbligo di presentazione della certificazione verde in ambito lavorativo;
- che con nota del 30 settembre 2021, prot. N. 0228855/21, il Direttore Generale e il Direttore Sanitario dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige si sono espressi favorevolmente riguardo all'applicazione, negli spazi all'aperto delle scuole di ogni ordine e grado, delle regole generali sulla protezione delle vie respiratorie, nel rigoroso rispetto del divieto di assembramento e delle altre norme di prevenzione del contagio;
- che si ritiene pertanto necessario adeguare le misure vigenti a livello provinciale;

ORDINA

che si applichino nel territorio provinciale le seguenti disposizioni, in aggiunta a quelle vigenti non incompatibili:

- 1) dal 15 ottobre e fino al 31 dicembre 2021, al personale delle amministrazioni pubbliche e degli enti di cui all'articolo 79 dello Statuto



Körperschaften laut Artikel 79 des Autonomiestatuts sowie für das Personal der öffentlichen Verwaltungen gemäß Artikel 1 des Gesetzesdekretes vom 21. September 2021, Nr. 127, die Standorte oder Ämter im Landesgebiet haben, für den Zugang zu den Arbeitsplätzen die Pflicht, die grüne COVID-19-Bescheinigung gemäß Punkt 33) der Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes Nr. 28 vom 30. Juli 2021 zu besitzen und bei Aufforderung vorzuzeigen.

Diese Pflicht gilt nicht für jene Personen, die mit einem geeigneten ärztlichen Attest, das gemäß den mit Rundschreiben des Gesundheitsministeriums festgelegten Kriterien ausgestellt wurde, nachweisen, dass sie nicht geimpft werden können; diesen Personen wird dringend empfohlen, sich regelmäßig einem Test zum SARS-CoV-2-Nachweis zu unterziehen.

- 2) Die Bestimmung laut Punkt 1) gilt auch für alle Personen, die – mit welchem Rechtstitel auch immer – für die in Punkt 1) genannten Verwaltungen arbeiten, eine Ausbildung absolvieren oder ehrenamtlich tätig sind, auch auf der Grundlage externer Verträge.
- 3) Die Arbeitgeber des in Punkt 1) genannten Personals sind verpflichtet, die Einhaltung der dort genannten Vorschriften zu überprüfen und bis zum 15. Oktober 2021 die Modalitäten für die Durchführung dieser Kontrollen, auch in Form von Stichproben, festzulegen, wobei diese Kontrollen vorrangig und nach Möglichkeit beim Zugang zu den Arbeitsplätzen durchzuführen sind, und die Personen, die für die Feststellung und Vorhaltung von Verstößen gegen die in den Punkten 1) und 2) genannten Pflichten zuständig sind, durch einen formellen Akt zu bestimmen. Bei den in Punkt 2) genannten Personen wird die Einhaltung der Vorschriften nach Punkt 1) nicht nur von den im ersten Satz genannten Personen, sondern auch von den jeweiligen Arbeitgebern überprüft.
- 4) Falls das unter Punkt 1) genannte Personal mitteilt, dass es nicht im Besitz der grünen COVID-19-Bescheinigung ist, oder wenn es zum Zeitpunkt des Zugangs zum Arbeitsplatz nicht im Besitz der genannten Bescheinigung ist, gilt es bis zu deren Vorlage als ungerechtfertigt abwesend,

di autonomia, nonché al personale delle pubbliche amministrazioni di cui all'articolo 1 del decreto-legge 21 settembre 2021, n. 127, che abbiano sedi o uffici nel territorio provinciale, ai fini dell'accesso ai luoghi di lavoro è fatto obbligo di possedere e di esibire, su richiesta, la certificazione verde COVID-19 di cui al punto 33) dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 28 del 30 luglio 2021.

Tale obbligo non si applica ai soggetti esenti dalla campagna vaccinale sulla base di idonea certificazione medica rilasciata secondo i criteri definiti con circolare del Ministero della Salute, ai quali è fortemente raccomandato di sottoporsi regolarmente a test per il rilevamento del virus SARS-CoV-2;

- 2) la disposizione di cui al punto 1) si applica altresì a tutti i soggetti che svolgono, a qualsiasi titolo, la propria attività lavorativa o di formazione o di volontariato presso le amministrazioni di cui al punto 1), anche sulla base di contratti esterni;
- 3) i datori di lavoro del personale di cui al punto 1) sono tenuti a verificare il rispetto delle prescrizioni ivi contenute e definiscono, entro il 15 ottobre 2021, le modalità operative per l'organizzazione di tali verifiche, anche a campione, prevedendo prioritariamente, ove possibile, che tali controlli siano effettuati al momento dell'accesso ai luoghi di lavoro, e individuano con atto formale i soggetti incaricati dell'accertamento e della contestazione delle violazioni degli obblighi di cui ai punti 1) e 2).

Per i lavoratori e le lavoratrici di cui al punto 2) la verifica del rispetto delle prescrizioni di cui al punto 1), oltre che dai soggetti di cui al primo periodo, è effettuata anche dai rispettivi datori di lavoro;

- 4) il personale di cui al punto 1), nel caso in cui comunichi di non essere in possesso della certificazione verde COVID-19 o qualora risulti privo della predetta certificazione al momento dell'accesso al luogo di lavoro, è considerato assente ingiustificato fino alla presentazione della predetta certificazione,



- ohne disziplinarische Folgen und mit dem Recht auf Beibehaltung des Arbeitsverhältnisses. Für die im ersten Satz genannten Tage des ungerechtfertigten Fernbleibens vom Dienst werden weder Dienstbezüge noch sonstige Vergütungen, gleich welcher Art, gewährt.
- 5) Die Bestimmungen der vorhergehenden Punkte gelten ebenfalls für Personen, die ein Wahlamt innehaben, oder solche in leitender Stellung in einer Institution.
- 6) Vom 15. Oktober 2021 bis zum 31. Dezember 2021 ist jede Person, die im privaten Sektor tätig ist, verpflichtet, für den Zugang zu den Orten, an denen sie ihre Tätigkeit ausübt, die grüne Bescheinigung laut Punkt 33) der Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes Nr. 28 vom 30. Juli 2021 zu besitzen und bei Aufforderung vorzuzeigen.
Diese Pflicht gilt nicht für jene Personen, die mit einem geeigneten ärztlichen Attest, das gemäß den mit Rundschreiben des Gesundheitsministeriums festgelegten Kriterien ausgestellt wurde, nachweisen, dass sie nicht geimpft werden können; diesen Personen wird dringend empfohlen, sich regelmäßig einem Test zum SARS-CoV-2-Nachweis zu unterziehen.
- 7) Die Bestimmung des Punktes 6) gilt auch für alle Personen, die – mit welchem Rechtstitel auch immer – an den dort erwähnten Orten arbeiten, eine Ausbildung absolvieren oder ehrenamtlich tätig sind, auch auf der Grundlage externer Verträge.
- 8) Die Arbeitgeber des in Punkt 1) genannten Personals sind verpflichtet, die Einhaltung der dort genannten Vorschriften zu überprüfen und bis zum 15. Oktober 2021 die Modalitäten für die Durchführung dieser Kontrollen, auch in Form von Stichproben, festzulegen, wobei diese Kontrollen vorrangig und nach Möglichkeit beim Zugang zu den Arbeitsplätzen durchzuführen sind, und die Personen, die für die Feststellung und Vorhaltung von Verstößen gegen die in den Punkten 6) und 7) genannten Pflichten zuständig sind, durch einen formellen Akt zu bestimmen.
Bei den in Punkt 7) genannten Personen wird die Einhaltung der Vorschriften nach Punkt 6) nicht nur von den im ersten Satz genannten Personen, sondern auch von den jeweiligen Arbeitgebern überprüft.
- senza conseguenze disciplinari e con diritto alla conservazione del rapporto di lavoro. Per i giorni di assenza ingiustificata di cui al primo periodo non sono dovuti la retribuzione né altro compenso o emolumento, comunque denominati;
- 5) le disposizioni di cui ai punti precedenti si applicano anche ai soggetti titolari di cariche elettive o di cariche istituzionali di vertice;
- 6) dal 15 ottobre 2021 e fino al 31 dicembre 2021, a chiunque svolge una attività lavorativa nel settore privato è fatto obbligo, ai fini dell'accesso ai luoghi in cui la predetta attività è svolta, di possedere e di esibire, su richiesta, la certificazione verde di cui al punto 33) dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 28 del 30 luglio 2021.
Tale obbligo non si applica ai soggetti esenti dalla campagna vaccinale sulla base di idonea certificazione medica rilasciata secondo i criteri definiti con circolare del Ministero della Salute, ai quali è fortemente raccomandato di sottoporsi regolarmente a test per il rilevamento del virus SARS-CoV-2;
- 7) la disposizione di cui al punto 6) si applica altresì a tutti i soggetti che svolgono a qualsiasi titolo nei luoghi ivi menzionati la propria attività lavorativa o di formazione o di volontariato, anche sulla base di contratti esterni;
- 8) i datori di lavoro del personale di cui al punto 6) sono tenuti a verificare il rispetto delle prescrizioni ivi contenute e definiscono, entro il 15 ottobre 2021, le modalità operative per l'organizzazione di tali verifiche, anche a campione, prevedendo prioritariamente, ove possibile, che tali controlli siano effettuati al momento dell'accesso ai luoghi di lavoro, e individuano con atto formale i soggetti incaricati dell'accertamento e della contestazione delle violazioni degli obblighi di cui ai punti 6) e 7).
- Per i lavoratori e le lavoratrici di cui al punto 7) la verifica del rispetto delle prescrizioni di cui al punto 6), oltre che dai soggetti di cui al primo periodo, è effettuata anche dai rispettivi datori di lavoro;



- 9) Falls das unter Punkt 6) genannte Personal, mitteilt, dass es nicht im Besitz der grünen COVID-19-Bescheinigung ist, oder wenn es zum Zeitpunkt des Zugangs zum Arbeitsplatz nicht im Besitz der genannten Bescheinigung ist, gilt es bis zu deren Vorlage als ungerechtfertigt abwesend, ohne disziplinarische Folgen und mit dem Recht auf Beibehaltung des Arbeitsverhältnisses. Für die im ersten Satz genannten Tage des ungerechtfertigten Fernbleibens vom Dienst werden weder Dienstbezüge noch sonstige Vergütungen, gleich welcher Art, gewährt.
- 10) In Unternehmen mit weniger als fünfzehn Arbeitnehmern kann der Arbeitgeber nach dem fünften Tag des ungerechtfertigten Fernbleibens im Sinne von Punkt 9) den Arbeitnehmer für die Dauer des für die Vertretung abgeschlossenen Arbeitsvertrags suspendieren, in jedem Fall für einen Zeitraum von höchstens zehn Tagen, der einmal verlängert werden kann, jedoch nicht über die oben genannte Frist vom 31. Dezember 2021 hinaus.
- 11) Bis zum 31. Dezember 2021 ist das gesamte Personal, das in den Kleinkindbetreuungsdiensten, in den Kindergärten, in den gleichgestellten Kindergärten, in den Grund-, Mittel- und Oberschulen, in den Berufsschulen des Landes sowie in den gleichgestellten und anerkannten Schulen, in den Musikschulen des Landes, in den Abendschulen sowie in den Universitäten und in den mit den Universitäten verbundenen Hochschuleinrichtungen Dienst leistet, verpflichtet, die grüne Bescheinigung laut Punkt 33) der Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes bei Gefahr im Verzug Nr. 28 vom 30. Juli 2021 zu besitzen und vorzuweisen.
- 12) Bis zum 31. Dezember 2021 sind alle Personen, die sich in die Einrichtungen der Institutionen laut Punkt 11) der vorliegenden Verordnung begeben, verpflichtet, die grüne Bescheinigung laut Punkt 33) der Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes bei Gefahr im Verzug Nr. 28 vom 30. Juli 2021 zu besitzen und vorzuweisen. Diese Pflicht gilt nicht für Kinder, Schülerinnen und Schüler.
- 9) i lavoratori e le lavoratrici di cui al punto 6) che comunicano di non essere in possesso della certificazione verde COVID-19 o che risultano privi della predetta certificazione al momento dell'accesso al luogo di lavoro sono considerati assenti ingiustificati fino alla presentazione della predetta certificazione, senza conseguenze disciplinari e con diritto alla conservazione del rapporto di lavoro. Per i giorni di assenza ingiustificata di cui al primo periodo non sono dovuti la retribuzione né altro compenso o emolumento, comunque denominati;
- 10) per le imprese con meno di quindici dipendenti, dopo il quinto giorno di assenza ingiustificata di cui al punto 9), il datore di lavoro può sospendere il lavoratore per la durata corrispondente a quella del contratto di lavoro stipulato per la sostituzione, comunque per un periodo non superiore a dieci giorni, rinnovabili per una sola volta, e non oltre il predetto termine del 31 dicembre 2021;
- 11) fino al 31 dicembre 2021 tutto il personale che presta servizio nei servizi educativi per l'infanzia, nelle scuole dell'infanzia, nelle scuole dell'infanzia paritarie, nelle scuole primarie, nelle scuole secondarie di primo e secondo grado, nelle scuole professionali provinciali nonché nelle scuole paritarie e riconosciute, nelle scuole di musica provinciali, nelle scuole serali nonché nelle università e nelle altre istituzioni di alta formazione collegate alle università è tenuto a possedere ed esibire la certificazione verde di cui al punto 33) dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 28 del 30 luglio 2021;
- 12) fino al 31 dicembre 2021 chiunque accede alle strutture delle istituzioni di cui al punto 11) della presente ordinanza è tenuto a possedere ed esibire la certificazione verde di cui al punto 33) dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 28 del 30 luglio 2021. Tale obbligo non si applica a bambine e bambini, alunne e alunni nonché a studentesse e studenti delle scuole secondarie di secondo grado, professionali provinciali, paritarie e riconosciute;



13) Die Pflicht laut den Punkten 11) und 12) gilt nicht für jene Personen, die mit einem geeigneten ärztlichen Attest, das gemäß den mit Rundschreiben des Gesundheitsministeriums festgelegten Kriterien ausgestellt wurde, nachweisen, dass sie nicht geimpft werden können; diesen Personen wird dringend empfohlen, sich regelmäßig einem Test zum SARS-CoV-2-Nachweis zu unterziehen.

14) Die Führungskräfte und die Verantwortlichen der Schul-, Erziehungs- und Bildungseinrichtungen laut Punkt 11) der vorliegenden Verordnung sind verpflichtet, die Einhaltung der in den Punkten 11) und 12) genannten Vorschriften zu überprüfen. Die Überprüfung der grünen Bescheinigungen erfolgt gemäß den in den staatlichen Notstandsbestimmungen vorgesehenen Modalitäten.

15) Die in Punkt 2) der Dringlichkeitsmaßnahme Nr. 29 vom 27. August 2021 vorgesehene allgemeine Pflicht, einen Schutz der Atemwege zu tragen, bezieht sich auf die geschlossenen Räume der dort erwähnten Einrichtungen. Im Freien müssen auf jeden Fall Menschenansammlungen vermieden und die allgemeinen Regeln zur Vorbeugung von Ansteckungen eingehalten werden.

16) Das freiwillige Screening gemäß Punkt 1) der Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 30 vom 3. September 2021, welches der Südtiroler Sanitätsbetrieb an den Schulen aller Schulstufen im Landesgebiet anbietet, wird bis zum 31. Oktober 2021 fortgeführt.

Die Bestimmungen der vorliegenden Dringlichkeitsmaßnahme sind ab sofort wirksam.

Die Nichtbeachtung der in dieser Dringlichkeitsmaßnahme festgelegten Maßnahmen wird gemäß den geltenden staatlichen Bestimmungen geahndet.

Diese Dringlichkeitsmaßnahme ist an die Allgemeinheit gerichtet und wird daher auf der institutionellen Internetseite der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht sowie im Amtsblatt der Region gemäß Artikel 4 Absatz 1

13) l'obbligo di cui ai punti 11) e 12) non si applica ai soggetti esenti dalla campagna vaccinale sulla base di idonea certificazione medica rilasciata secondo i criteri definiti con circolare del Ministero della Salute, ai quali è fortemente raccomandato di sottoporsi regolarmente a test per il rilevamento del virus SARS-CoV-2;

14) le/i dirigenti scolastici e le/i responsabili delle istituzioni scolastiche, educative e formative di cui al punto 11) della presente ordinanza sono tenuti a verificare il rispetto delle prescrizioni di cui ai punti 11) e 12). Le verifiche delle certificazioni verdi sono effettuate secondo le modalità previste dalla normativa statale emergenziale;

15) l'obbligo generalizzato di utilizzo delle protezioni delle vie respiratorie di cui al punto 2) dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 29 del 27 agosto 2021 si riferisce agli spazi al chiuso delle istituzioni ivi richiamate.

Negli spazi all'aperto vanno comunque evitati gli assembramenti e rispettate le regole generali di prevenzione del contagio;

16) lo screening volontario di cui al punto 1) dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 30 del 3 settembre 2021, organizzato dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige nelle scuole di ogni ordine e grado del territorio provinciale, prosegue fino al 31 ottobre 2021.

Le disposizioni della presente ordinanza hanno efficacia immediata.

Il mancato rispetto delle misure di cui alla presente ordinanza è sanzionato secondo quanto previsto dalla normativa nazionale vigente.

La presente ordinanza, in quanto atto destinato alla generalità dei cittadini, è pubblicata sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano, nonché sul Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 4,



Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2; sie wird zudem dem Ministerratspräsidenten und dem Regierungskommissär für die Provinz Bozen übermittelt.

comma 1, lettera d), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, ed è trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri e al Commissario del Governo per la provincia di Bolzano.

Arno Kompatscher

Landeshauptmann und Sonderbeauftragter für den COVID-19-Notstand

Presidente della Provincia e Commissario speciale per l'emergenza COVID-19

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet | sottoscritto con firma digitale)

Firmato digitalmente da:Arno Kompatscher
Data:01/10/2021 16:39:58